

Somos una escuela Candidata del IB

*Patterson Elementary es una escuela candidata * para el Programa de la Escuela Primaria de Bachillerato Internacional (IB) y busca la autorización como **Escuela Mundial del IB.***

*Las **Escuelas del Mundo IB** comparten una filosofía común: el compromiso de mejorar la enseñanza y el aprendizaje de una comunidad diversa e inclusiva de estudiantes al ofrecer programas de educación internacional desafiantes y de alta calidad que comparten una visión poderosa. ***

** Solo las escuelas autorizadas por el Bachillerato Internacional pueden ofrecer cualquiera de sus cuatro programas académicos: el Programa de la Escuela Primaria (PEP), el Programa de los Años Intermedios (PAI), el Programa del Diploma (PD) o el Certificado de Carrera IB (IBCC). El estado del candidato no garantiza que se otorgue la autorización. Para obtener más información, visite www.ibo.org.*

We are currently an **IB Candidate school**

Patterson Elementary is a candidate school* for the International Baccalaureate (IB) Primary Years Programme and pursuing authorization as an **IB World School.**

IB World Schools share a common philosophy—a commitment to improve the teaching and learning of a diverse and inclusive community of students by delivering challenging, high quality programmes of international education that share a powerful vision.**

*Only schools authorized by the International Baccalaureate can offer any of its four academic programmes: the Primary Years Programme (PYP), the Middle Years Programme (MYP), the Diploma Programme or the IB Career-related Certificate (IBCC). Candidate status gives no guarantee that authorization will be granted. For more info, visit www.ibo.org.

These are words you will hear if you visit an IB World School:

Aquí tienen algunas palabras que escucharán en una Escuela Mundial del IB

Internationalism

Internacionalismo

Student-Led
Conferences

Conferencias dirigidas
por estudiantes

Central Idea

La idea central

Learner Profile

*Perfil de la comunidad de
aprendizaje del IB*

Unit of Inquiry

unidad de indagación

Approaches
to Learning

*enfoques de
aprendizaje*

Actitudes

Attitudes

Exposición

Action

Acción

Exhibition

*Carpeta de
trabajos del
estudiante*

Inquiry

Indagación

Student Portfolios

estudiante

Agency

Agencia

International Mindedness

La mentalidad internacional

Being an internationally-minded person means that we recognize that all people are humans sharing the planet Earth.

Ser una persona con mentalidad internacional significa que reconocemos que todas las personas son seres humanos que comparten el mundo.

We are all trying to help create a better and more peaceful world.

Todos estamos tratando de ayudar a crear un mundo mejor y más pacífico.

We learn to appreciate other cultures, beliefs, and languages; and we try to become a person who demonstrates the attributes shown in the Learner Profile.

Aprendemos a apreciar otras culturas, creencias e idiomas; e intentamos convertirnos en una persona que demuestre los atributos que se muestran en el Perfil de la comunidad de aprendizaje del IB.



*¡Los estudiantes de
Patterson tienen el
mundo a su alcance!
A través del IB,
preparamos a
nuestros estudiantes a
desarrollar la
mentalidad
internacional.*



Patterson students
hold the world in their
hands! We are
teaching them to
become
**INTERNATIONALLY
MINDED.**

Learner Profile

The IB program teaches us to be positive citizens of the world. We can do this by modeling the qualities of the Learner Profile.

Perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

El programa IB nos enseña a ser ciudadanos positivos del mundo. Podemos hacer esto modelando las cualidades del perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

Inquirer

Indagador

Principled *íntegros*

Risk-Takers

Audaces

Reflective *Reflexivos*

Caring

Solidarios

Thinker *Pensadores*

Knowledgeable

informados e instruídos

Open-Minded

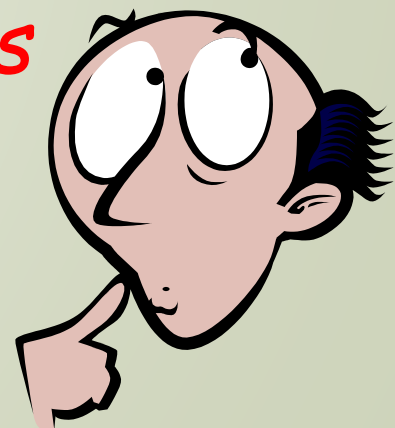
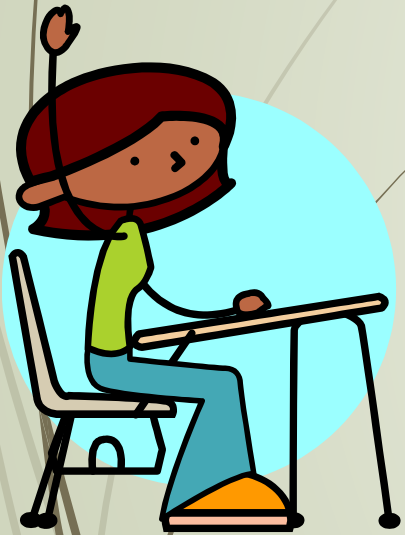
De mentalidad abierta

Communicators

Buenos comunicadores

Balanced

Equilibrados



Attitudes/Actitudes

The PYP attitudes are to be modelled for students in an effort to support them as they reflect on and develop their own set of values towards people, towards the environment, and towards learning. These attitudes contribute to the well-being of the individual and of the group. Teachers look for these attitudes in the daily lives of students in order to build awareness and appreciation for them.

Las actitudes del PEP deben modelarse para los estudiantes en un esfuerzo para apoyarlos a medida que reflexionan y desarrollan su propio conjunto de valores hacia las personas, hacia el medio ambiente y hacia el aprendizaje. Estas actitudes contribuyen al bienestar del individuo y del grupo. Los maestros buscan estas actitudes en la vida cotidiana de los estudiantes para crear conciencia y aprecio por ellos.

Commitment
compromiso

Respect
respeto

Appreciation
apreciación

Empathy
empatía

Integrity
integridad

Tolerance
tolerancia

Independence
independencia



Cooperation
cooperación

Creativity
creatividad

Confidence
confianza en sí mismo

Enthusiasm
entusiasmo

Curiosity
curiosidad

Knowledge through the Transdisciplinary Themes

Conocimiento a través de los temas transdisciplinarios

Contenido significativo y relevante sobre la experiencia humana y la comunidad humana que deseamos que los estudiantes exploren y conozcan



Significant, relevant content about the human experience and human commonality that we wish students to explore and know about

Knowledge through the Transdisciplinary Themes

Conocimiento a través de los temas transdisciplinarios

Who We Are

Quiénes somos

Where We Are in
Time and Place

Dónde nos
encontramos

How We
Express
Ourselves

en el tiempo y el
espacio
Cómo nos expresamos

How the World Works
Cómo funciona el mundo

How We
Organize
Ourselves

Cómo nos
organizamos

Sharing the Planet
Cómo compartimos el planeta



<http://www.monticelloschools.net/Chase/internationalbaccalaureate.cfm>

Key Concepts/*Conceptos clave del PEP*

The key concepts help teachers and students to consider ways of thinking and learning about concepts in the world, and act as a provocation to extend and deepen student inquiries.

Los conceptos clave ayudan a profesores y estudiantes a considerar formas de pensar y aprender sobre conceptos en el mundo, y actúan como una provocación para ampliar y profundizar las consultas de los estudiantes.

Form

What is it like?

¿Cómo es?

Forma

Function

How does it work?

¿Cómo funciona?

Función

Change

How is it changing?

¿Cómo está cambiando?

Cambio

Causation

Why is it like that?

¿Por qué es así?

Causa

Connection

How is it connected to other things?

¿Cómo está conectado con otras cosas?

Conexión

Perspective

What are the points of view?

¿Cuáles son los puntos de vista?

Perspectiva

Responsibility

What is our responsibility?

¿Cuál es nuestra responsabilidad?

Responsabilidad

Reflection

How do we know?

¿Cómo sabemos?

Reflexión

Approaches to Learning

Enfoques de aprendizaje



These transdisciplinary skills are valuable for any teaching and learning that goes on within the classroom and in life outside the school.

Estas habilidades transdisciplinarias son valiosas para cualquier enseñanza y aprendizaje que se lleva a cabo dentro del aula y en la vida fuera de la escuela.

Self-management Skills

Habilidades de auto-control

Research Skills

Habilidades de investigación

Thinking Skills

Habilidades de pensamiento

Communication Skills

Habilidades de comunicación

Social Skills

Habilidades sociales

Action

The IB-PYP believes that education must extend beyond the intellectual to include not only socially responsible attitudes but also thoughtful and appropriate action. Responsible action will extend student learning so that it may have a social impact.



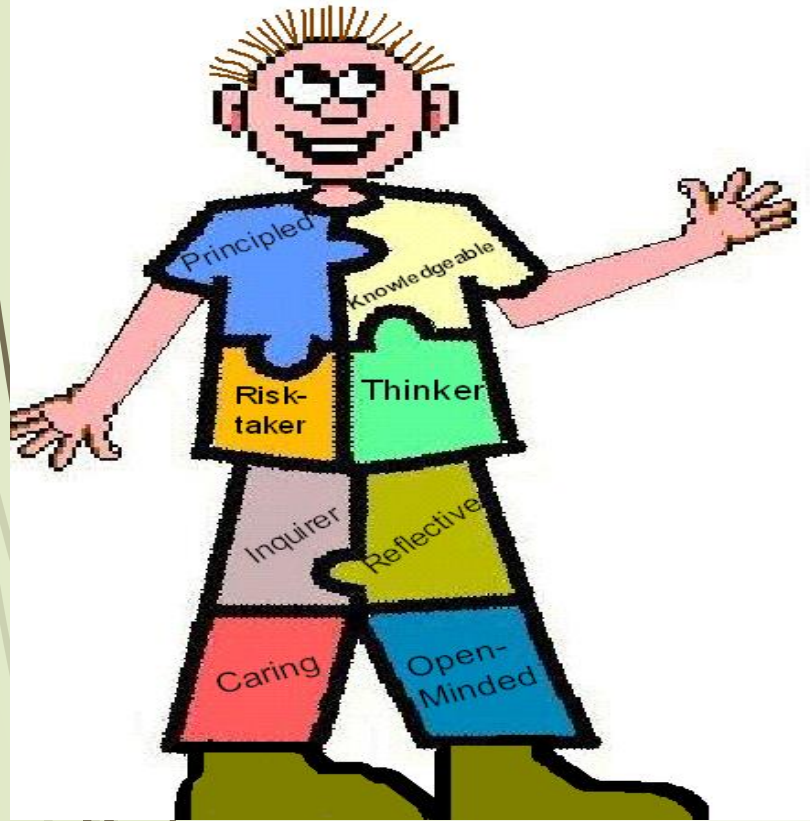
Acción

El IB-PYP cree que la educación debe extenderse más allá de lo intelectual para incluir no solo actitudes socialmente responsables sino también una acción reflexiva y apropiada. La acción responsable extenderá el aprendizaje de los estudiantes para que pueda tener un impacto social.



IB teaches us about things all around the world.

El IB nos enseña sobre cosas de todo el mundo



When we work on our units of inquiry, we learn about other countries, cultures, ways to take action, and ways we can share the planet with other people and other living things. We learn ways to express ourselves, we learn about who we are, how our world works, and how our world is organized.

Quando trabajamos en nuestras unidades de investigación, aprendemos sobre otros países, culturas, formas de actuar y formas en que podemos compartir el planeta con otras personas y otros seres vivos. Aprendemos formas de expresarnos, aprendemos quiénes somos, cómo funciona nuestro mundo y cómo está organizado nuestro mundo.

By demonstrating the Learner Profile and Attitudes, we can become citizens of the world

Al demostrar el perfil y las actitudes del alumno, podemos convertirnos en ciudadanos del mundo

For more information regarding the IB-PYP at Patterson Elementary

Para más información sobre el Programa de la Escuela Primaria del IB (PEP) en la Escuela Primaria Patterson

Mr. Sáenz
Assistant Principal/IB-PYP Coordinator
subdirector y coordinador del IB-PEP
713-943-5750
lsaenz@houstonisd.org

Mr. González
Principal/Head of School
director del colegio
713-943-5750
jgonzale@houstonisd.org

A special Thank-You to Lansdowne Elementary IB World
School in Charlotte, North Carolina, for sharing their
graphics and photographs:
<http://schools.cms.k12.nc.us/lansdowneES/Pages/IBINFORMATION.aspx>

Muchas gracias a Lansdowne Elementary IB World School en
Charlotte, North Carolina, por compartir sus gráficas y
fotografías:
<http://schools.cms.k12.nc.us/lansdowneES/Pages/IBINFORMATION.aspx>